Publication 439-1 de la CEI
(Troisième édition - 1992)

Ensembles d'appareillage
à basse tension

Partie 1: Ensembles de série et
ensembles dérivés de série

IEC Publication 439-1
(Third edition - 1992)

Low-voltage switchgear and
controlgear assemblies

Part 1: Type-tested and
partially type-tested assemblies

CORRIGENDUM

Page 10

Après CEI 50, introduire «CEI 60, *Techniques des essais à haute tension».*

Page 11

Insert after IEC 50 "IEC 60, *High-voltage test techniques".*

Page 36

4.3

A la deuxième ligne, supprimer «admissible» *après* «durée».

Page 37

4.3

Delete "withstand" after "short-time" *in the second line.*

Page 52

7.1.2.3.5 a)

A la deuxième ligne, changer «7.1.2.3.3» *en* «7.1.2.3.4».

Page 53

7.1.2.3.5 a)

Change "7.1.2.3.3" *to* "7.1.2.3.4" *in the second line.*

Page 110

8.1.1 d)

Changer «la continuité» *en* «l'efficacité».

8.1.2

Ne concerne que le texte anglais.

Page 111

8.1.1 d)

Instead of "continuity" *read* "effectiveness".

8.1.2

The second sentence shall read: "They are carried out on every new ASSEMBLY after its assembly ... ".

Page 114

Tableau 7 n° 4

Remplacer «Continuité électrique ... » *par* «Efficacité» ... »

Page 115

Table 7 No. 4

Concerns the French text only.

Page 122

Tableau 9

Les notes doivent être attribuées aux têtes de colonnes selon ci-dessous:

- Domaine du courant d'essai[1]
- Barre de cuivre[2]
- Section[3]
- Dimensions[3]

Page 123

Table 9

The notes shall be referred to in the column headings as follows:

- Range of test current[1]
- Copper bars[2]
- Cross-section[3]
- Dimensions[3]

Withdrawn

AVA Documents
Document Sharing Hub

Full document details: IEC 60439-1 1992 COR1 1993

8.2.1.3.4

La note doit être déplacée en 8.2.1.3 et devient la note 3.

8.2.1.3.4

The note shall be shifted to 8.2.1.3 and become note 3.

Page 128

Tableau 10

Au lieu de: 690* *lire* 690.

Page 129

Table 10

Instead of: 690* *read:* 690.

Page 130

8.2.2.6.2

Ne concerne que le texte anglais.

Page 131

8.2.2.6.2

In the last paragraph, instead of:
"Clearances equal to or lower than ...",
read:
"Clearances equal to or larger than ..."

Page 138

8.2.3.2.3 b)

Remplacer la dernière phrase par:
«Si un ensemble de jeux de barres se compose de différentes colonnes (en ce qui concerne les sections, la distance entre les jeux de barres adjacents, le type et le nombre de supports par mètre), chaque colonne doit être essayée séparément. L'essai peut être effectué conjointement si les conditions précisées ci-dessus sont satisfaites.»

Page 139

8.2.3.2.3 b)

Replace the last sentence by:
"If a set of busbars consists of different sections (as regards cross-sections, distance between adjacent busbars, type and number of supports per metre) each section shall be tested separately. The test may be conducted concurrently, provided that the above conditions are met."

Page 152

Tableau 13

b) *Pour* U_{imp} *= 8 kV, la valeur efficace* «5,8» *donnée pour 200 m est remplacée par* «6,8».

Page 153

Table 13

b) *For* U_{imp} *= 8 kV, a.c. r.m.s. at 200 m replace* "5,8" *by* "6,8".

Page 156

Tableau 16

Supprimer le point d'exclamation qui figure avec la dernière valeur donnée pour 10 V.

Page 157

Table 16

Delete the exclamation mark in the last value of the 10 V line.

Withdrawn

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: IEC 60439-1 1992 COR1 1993